



**Fabbricate per durare nel tempo e ridurre al minimo le operazioni di manutenzione.
Massimo confort nell'uso e assoluta sicurezza nelle normative.
Una gamma che non teme confronti sul mercato!**

I raschianti con lama in ottone permettono un'ottima pulizia dei volani e assicurano un buon lavoro della lama. La lubrificazione assicura un'ottima pulizia della lama mediante feltro imbevuto di gasolio contenuto in un serbatoio. Macchine già sottoposte ad esami acustici e di emissioni polveri previste dalle normative Europee.

Le due bocche d'aspirazione assicurano la fuoriuscita ottimale della segatura e garantiscono quindi un ambiente di lavoro salubre. (3 nella gamma BEST)

Quadro comandi situato in posizione ergonomica per l'operatore. Inclinazione tavolo fino a 20° sulla 900 senza maggiorazione prezzo (tavolo fisso per mod. BEST)

Protezione integrale della lama e due guidalama ad inserti in grafite lunga durata, i quali permettono un'ottima guida del nastro.



REFENDINO MOD. R1

- Realizzato per la ripresa sia di pezzi squadrati che di scorzoni per la riduzione in tavole di spessore predeterminato.
- E equipaggiato di un rullo trascinatore dentato e squadro di appoggio a rulli folli, posizionabile manualmente. La posizione del rullo è regolabile.
- 10 velocità di avanzamento o variatore di velocità (OPTIONAL).



FEEDER MOD. R1

- Designed to re saw either squared pieces or logs for reduction to planks of pre set thickness.
- It is fitted with a toothed drive roller and a support fence with idle rollers which can be positioned manually.
- The roller pressure is adjustable.
- 10 fixed feed rates or speed variator (ON DEMAND).



DEDOUBLEUR MOD. R1

- Réalisé pour la reprise aussi bien des pièces équarries que des grumes pour le débit en planches d'une épaisseur fixée à l'avance.
- Il est équipé d'un rouleau d'entraînement denté et d'un guide à rouleaux libres réglable manuellement. Possibilité de régler la pression du rouleau d'entraînement sur le bois.
- 10 vitesses d'avance fixes ou variateur de vitesse (OPTION).



APARATO DE AVANCE MODELO R1

- Fabricado para el avance de piezas tanto regulares como irregulares y su transformación posterior en tablas de un espesor predeterminado.
- Está equipado con un rodillo de arrastre dentado y una escuadra de apoyo de rodillos a movimiento libre, todo ello a posición manual. Posibilidad de regular la presión del rodillo de avance sobre la madera.
- 10 Velocidades de avance, o bien motor variator hidrostático (BAJO DOMANDA).



**Produced to last over time and to reduce maintenance to minimum.
Maximum operating confort and absolute safety according to current standards.
The range that fears no comparison on the market!**

*The scrapers with brass blade allow a good cleaning of the flywheels surface obtaining the easy working of the blade.
The drip-feed lubricator keeps the blade and the surface wheels cleaned by a felt impregnated of gas-oil contents in a tank.*

Machines already tested as to nois level and sawdust emission according to European standards.

The double intake ensure optimum sawdust extraction and guarantee a healthy work enviroment (3 mouths on mod. BEST)

Ergonomic position of the control panel board. Maximum tilting table 20° (tilting not available on mod. BEST)

An integral blade guard and two inserts sawblade guides with long life chaco blocks are supplied with the machine to guarantee the best driving of blade.



BEST 800

REFENDINO A 2 RULLI

- Realizzato per la ripresa di pezzi squadrati per la riproduzione in tavole di spessore predeterminato in particolare di grandi dimensioni.
- È equipaggiato di 2 rulli trascinatori dentati e squadra di appoggio a tappeto posizionabile manualmente.
- Possibilità di regolare la pressione del rullo trascinatore sul legno.
- Velocità di avanzamento regolabile con variatore di velocità.

TWO ROLLERS FEEDER

- Designed to re saw either squared pieces or logs for reduction to planks of pre set thickness especially for boards and wooden tables of big dimensions.
- It is fitted with a toothed drive roller and a caterpillar conveyor square which can be positioned manually.
- The pressure of the feed roller on the timber can be adjusted.
- Feed rates adjustable by speed variator.

ENTRAINEUR A DEUX ROULEAUX

- Réalisé pour la reprise des pièces équarries pour le débit en planches d'une épaisseur fixée à l'avance particulièrement de gros épaisseur.
- Il est équipé de deux rouleaux d'entraînement denté et d'un guide à equerre a chenille pouvant être positionné à la main.
- possibilité de régler la pression du rouleau d'entraînement sur le bois.
- Vitesse d'avance a régler par variateur de vitesse.

APARATO DE AVANCE A DOS RODILLOS

- Fabricado para el avance de piezas regulares y su transformación posterior en tablas de un espesor predeterminado.
- Está equipado con dos rodillos de arrastre dentado y una escuadra a movimiento libre, todo ello a posición manual.
- Posibilidad de regular la presión del rodillo de avance sobre la madera.
- Motor variator hidrostático por velocidades de avance.

**Fabriquer pour durer dans le temps et réduire au minimum les opérations de manutention.
Apporter un confort d'utilisation maximum tout en respectant les normes.
Une gamme qui ne craint aucune comparaison sur le marché!**

Les racleurs en cuivre assurent un parfait nettoyage, et par conséquent un travail de la lame dans les meilleures conditions.

*La lubrification assure le nettoyage de la lame à l'aide d'un feutre imprégné de gas-oil contenu dans un réservoir.
Machine déjà conforme au normes CEE concernant l'émission des poussières et du bruit.*

La double bouche d'aspiration assuré une évacuation optimale de la sciure et par conséquent une ambiance de travail sans poussière. (3 bouches sur mod. BEST)

Tableau de commandes disposé de manière ergonomique pour l'opérateur: maximum de confort, table à 20°. (Table fixe mod. BEST)

La protection intégrale de la lame ainsi que les deux guides-lames à insert, assurent une guidage de la lame de scie en graphite longue durée.



BEST 950

REFENDINO AUTOCENTRANTE MOD. R2

- Progettato in modo specifico per la produzione industriale di perline, battiscopa e listelli in genere.
- Costituito da uno squadra a rulli folli e da un gruppo di trascinamento che permette un'elevata velocità di avanzamento del legno con assoluta garanzia di continuità.
- Il sistema autocentrante, a comando pneumatico, assicura l'apertura automatica e simmetrica sia dello squadra che del gruppo del trascinamento rispetto alla lama permettendo quindi di ottenere costantemente due pezzi uguali tra loro.
- Previo sgancio dell'asta di collegamento R2 può essere altresì utilizzato come refendino normale.

SELF-CENTERING FEEDER MOD. R2

- Specially designed for the industrial production of matchboards, baseboards and strips in general.
- It consists of a fence with idle rollers and a set of helical feed rollers driven by a hydrostatic speed variator and permitting the timber to be fed in at high speed with absolute guarantee of continuity.
- The pneumatically-operated self-centring system provides for automatic and symmetrical opening of both the fence and the feed rollers in relation to the blade so that it is always possible to obtain two identical pieces.
- By releasing the connecting rod the R2 can also be used as a normal feeder.

DEDOUBLEUR AUTOMATIQUE MOD. R2

- Conçu à des fins spécifiques de production industrielle de planches bouquetées de plinthes et de lattes en général.
- Il est constitué par un guide à rouleaux libres et par un groupe d'entraînement à rouleaux hélicoïdaux, commandé par un variateur à moteur hydrostatique qui permet une vitesse élevée d'entraînement tout en assurant une parfaite continuité.
- Le système à centrage automatique et à commande pneumatique assure l'ouverture automatique et symétrique à la fois du guide et du groupe d'entraînement par rapport à la lame et il permet ainsi d'obtenir constamment deux pièces parfaitement égales entre elles.
- Pour utiliser le modèle R2 pour refendre normalement il suffit de décrocher au préalable la tige de connexion.

APARATO DE AVANCE AUTOCENTRANTE MOD. R2

- Proyectado específicamente para la producción industrial de friso, zócalos y listones de madera en general.
- Constituido por una escuadra de rodillo locos y por un grupo de arrastre que permiten una elevada velocidad de avance de la madera con absoluta garantía de continuidad.
- El sistema autocentrante, con mando neumático, asegura la abertura automática y simétrica tanto de la escuadra como del grupo de arrastre con respecto a la hoja de sierra, permitiendo así obtener constantemente dos piezas iguales entre ellas.
- Desconectando previamente la barra de conexión el R2 puede utilizarse como avance normal.

Fabricada para perdurar en el tiempo y reducir al minimo las operaciones de mantenimiento. Maximo confort en el uso Y absoluta seguridad en la normativa. La gama que no teme comparaciones con sus competidores!

Los rascadores con hoja de cobre permiten una perfecta limpieza de los volantes y aseguran un óptimo trabajo de la hoja de cinta.
 La lubricación asegura una perfecta limpieza de la hoja de cinta a través de un fieltro empapado de gasoil contenido en un depósito.
 La doble boca de aspiración asegura una optima salida del serrin y garantizan así un ambiente sano de trabajo (gama BEST con 3 bocas aspiración).
 Sistema eléctrico certificado conforme a la normativa ISO 9000 en 29000.
 Máquina ya sometida a exámenes acusticos y de emisión de polvo según normativas Europeas.
 Cuadro de mandos situado en posición ergonomica para facilitar el trabajo del operador. Inclinación de la mesa max 20° mesa sin inclinación máquinas modelo BEST.
 Protección integral de la hoja de cinta y las dos guías (todo ello de serie) permiten una perfecta dirección de la hoja de cinta.



	TAVOLO FISSO DI SERIE (DISPONIBILE A RICHIESTA CON INCLINAZIONE FINO A 20° SENZA MAGGIORAZIONE DI PREZZO SOLO SU SR-R/900).
	FIXED TABLE (TILTING TABLE AVAILABLE ON REQUEST 20° MAXIMUM).
	MESA DE TRABAJO FIJA, STANDAR (BAJO DEMANDA, INCLINABLE 20° SIN GASTOS SOLAMENTE PAR LA SR-R/900).
	TABLE FIXE STANDARD, (DISPONIBILE SUR DEMANDE A 20° SANS AUCUNE HAUSSE DE PRIX SEULEMENT POUR SR-R/900).

DATI TECNICI SPECIFICATI ONS DONNES TECHNIQUES DATOS TECNICOS	Peso netto Net weight Poids net Peso neto	Regolazione pressione rullo Adjustable roller pressure Pression de revrvice réglable Presión trabajo	Apertura mass. in autocentrante Max. opening with self centerind dev. Ouverture max. en coupe en centrage automat. Abertura màx. con avance autocentrante	Massima altezza di taglio in autocentrante Max. rcut height with self centerind dev. Hauteur max. de coupe en centrage automatique Màx. altura de corte con avance autocentrante	Massima apertura rulli traino lama Max. opening of device rollers from sawblade Ouverture max. des rouleaux de entrainement de la lame Màx. abertura rodillos/ hoja de cinta	Massima apertura squadro lama Max. opening of fence from sawblade Ouverture max. de l'équerre à rouleau Màx. abertura escuadra/hoja de cinta	Altezza squadro a rulli Height of drive rollers Hauteur des rouleaux d'entrainement Altura rodillos de transporte	Potenza motovariatore idrostatico Hydrostatic speed variator power Puissance du motovariateur hydrostatique Potencia motovariador hydrostático	Altezza rulli traino Height of drive rollers Hauteur rouleaux rouleaux Altura de los rodillos de transporte
MOD. R2 REFENDINO AUTOMATICO SELF-CENTERING FEEDER ENTRAINEUR AUTOMATIQUE APARATO DE AVANCE AUTOMATICO	185 kg	3-6 bar	10 in 240 mm.	10 in 230 mm	5 in 120 mm.	5 in 120 mm.	8 in 195 mm.	0,37 KW 0,5 Hp	8 in 180 mm.

DATI TECNICI SPECIFICATI ONS DONNES TECHNIQUES DATOS TECNICOS	Altezza del rullo Height of steel roller Hauteur de rouleau Altura del rodillo	Diametro del rullo Roller diameter Diamètre du rouleau Diametro del rodillo	Potenza del motore a 2 velocità Two-speed motor power Puissance du moteur à deux vitesses Potencia motor a dos velocidades	Massima distanza rullo-lama Max. roller- blade clearance Max. distance rouleau-lame Màx. distancia rodillo/hoja de cinta	Massima distanza squadro-lama Max. fence-blade clearance Max. distance équerre-lame Màx. distancia escuadra/hoja de cinta	Squadro altezza x lunghezza x larghezza Fence height x length x width, mm Equerre hauteur x longueur x largeur Escuadra altura x longitud x anchura	Peso refendino Weight of eeding device Poids de l'entraineur Peso del aparato de avance
MOD. R1 REFENDINO MANUALE NORMAL FEEDER ENTRAINEUR NORMAL APARATO DE AVANCE	220 mm	224 mm	0,5 kw	210 mm	210 mm	260x490x290	125 kg
REFENDINO A 2 RULLI TWO ROLLER FEEDER UNIT ENTRAINEUR A 2 ROULEAUX APARATO DE AVANCE A DOS RODLLOS	240 mm	137 mm		200 mm	BEST800: 160/200 BEST950: 200		125 Kg 350x1730 mm
	Dimensione squadra refendino in ghisa Cast iron fence dimensions Dimensions Equerre en fonte Gusseisen Anschlag Esquadra en fundición						mm 435x230 h.
	Dimensione squadra in acciaio a rulli folli Idle roller square (length x high) Dimensions equerre à rouelaux Rollenanshlag Dimension esquadra a rodillos						mm 700x230 h.
	Dimensione squadra a tappeto (cingolo) Caterpillar square conveyor dimens. Dimension equerre a tapis Abmessung Sthlabahn anschlsg Dimensiones guia tipo oruga						mm 730x345 h.